

3. Следва ли член 13, параграф 4 от Регламента на Комисията да се тълкува в смисъл, че посочените в първия въпрос критерии, по които се преценява дали дадено лице е започнало дейност като собственик на земеделско стопанство, могат да се прецизират или да се уредят по-подробно в националното право, или тази разпоредба дава възможност единствено да се определи моментът на започване на дейността?

(<sup>1</sup>) Регламент (ЕО) № 1698/2005 на Съвета от 20 септември 2005 година относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ОВ L 277, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 66, стр. 101).

(<sup>2</sup>) Регламент (ЕО) № 1974/2006 на Комисията за определянето на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1698/2005 на Съвета относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ОВ L 368, стр. 15; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 80, стр. 133).

**Преюдициално запитване, отправено от Supremo Tribunal Administrativo (Португалия) на 1 декември 2011 г. — TVI Televisão Independente, S.A./Fazenda Pública**

(Дело C-618/11)

(2012/C 49/26)

*Език на производството: португалски*

**Запитваща юрисдикция**

Supremo Tribunal Administrativo

**Страни в главното производство**

*Жалбоподател:* TVI Televisão Independente, S.A.

*Отговорник:* Fazenda Pública

**Преюдициални въпроси**

1. Съобразен ли е с предвиденото в член 11, част А, параграф 1, буква а) от Директива 77/388/ЕО (<sup>1</sup>) (понастоящем член 73 от Директива 2006/112/ЕО (<sup>2</sup>) на Съвета от 28 ноември 2006 г.) и по-специално с понятието за „насрещна престация, получена или която следва да бъде получена от доставчика срещу доставката“ член 16, параграф 1 от CIVA [Кодекс за данъка върху добавената стойност], според тълкуването, дадено му в обжалваното решение (в смисъл, че таксата за излъчване на търговска реклама е свързана с доставката на услугите за реклама, поради което за целите на ДДС тя трябва да бъде включена в данъчната основа на доставката на услуги)?

2. Съобразен ли е с предвиденото в член 11, част А, параграф 3, буква в) от Директива 77/388/ЕО (понастоящем член 79, буква в) от Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 г.) и по-специално с понятието за „сумите, които данъчнозадълженото лице получава от клиента като изплащане на разходи, направени от името и за сметка на клиента и отчетени в неговите счетоводни книги по разчетна сметка“ член 16, параграф 6, буква в) от CIVA, според тълку-

ването, дадено му в обжалваното решение (в смисъл, че таксата за излъчване на търговска реклама не представлява сума, платена от името и за сметка на получателя на услугите, макар и да се вписва в отделни разчетни сметки и да е предназначена за публични организации, поради което тя не се изключва от данъчната основа на ДДС)?

(<sup>1</sup>) Директива 77/388/ЕО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, стр. 1).

(<sup>2</sup>) Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 година относно общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ L 347, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 3, стр. 7 и Поправка в ОВ L 74, 19.3.2011 г., стр. 3).

**Преюдициално запитване, отправено от Tribunal du travail de Bruxelles (Белгия) на 30 ноември 2011 г. — Patricia Dumont de Chassart/Onafts — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés**

(Дело C-619/11)

(2012/C 49/27)

*Език на производството: френски*

**Запитваща юрисдикция**

Tribunal du travail de Bruxelles

**Страни в главното производство**

*Жалбоподател:* Patricia Dumont de Chassart

*Отговорник:* Onafts — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés [Национален институт за семейни добавки за заети лица]

**Преюдициален въпрос**

Нарушава ли член 79, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социална сигурност на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността (<sup>1</sup>), основните принципи на равенство и недопускане на дискриминация, закрепени по-специално в член 14 от Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи, подписана в Рим на 4 ноември 1950 г., евентуално във връзка с членове 17, 39 и/или 43 от консолидираната версия на Договора за създаването на Европейската общност, когато се тълкува в смисъл, че предоставя възможност правилата за приравняването на осигурителни периоди, периоди на трудово и на самостоятелна трудово заетост, предвидени в член 72 от Регламент (ЕО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социална сигурност на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността, да се прилага само по отношение на починалия родител, поради което член 56а, параграф 1 от законите, съгласувани на 19 декември 1939 г. относно семейните добавки, изключва по отношение на преживелия родител, независимо от неговото гражданство, стига да е гражданин на държава членка или да попада под действието по отношение на лицата на Регламент (ЕО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социална сигурност на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността, който е работил в друга

държава на Европейския съюз в рамките на 12-месечния период, посочен в член 56а, параграф 1 от законите, съгласувани на 19 декември 1939 г. относно семейните добавки, възможността да докаже, че отговаря на условието, съгласно което в качеството си на титуляр по смисъла на член 51, параграф 3, точка 1 от законите, съгласувани на 19 декември 1939 г. относно семейните добавки, е отговарял в рамките на последните дванадесет месеца преди смъртта на условията за получаване на шест месечни помощи, определени като еднократни суми, докато преживелият родител, независимо дали е белгийски гражданин или гражданин на друга държава — членка на Европейския съюз, който е работел единствено в Белгия в рамките на 12-месечния период по член 56а, параграф 1 от законите, съгласувани на 19 декември 1939 г. относно семейните добавки, евентуално поради това, че изобщо не е напуснал територията на Белгия, би имал право да приведе доказателства в този смисъл?

(<sup>1</sup>) ОВ L 149, стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 1, стр. 26 и поправка — ОВ L 32, 2008 г., стр. 31.

**Жалба, подадена на 8 декември 2011 г. от Евгораікі Динамікі — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE срещу решението, постановено от Общия съд (втори състав) на 20 септември 2011 г. по дело T-298/09, Евгораікі Динамікі — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Европейска комисия**

(Дело C-629/11 P)

(2012/C 49/28)

*Език на производството: английски*

#### Страни

*Жалбоподател:* Евгораікі Динамікі — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (представители: N. Korogiannakis, M. Dermizakis, Δικηγόροι)

*Друга страна в производството:* Европейска комисия

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят моли Съда:

- да отмени решението на Общия съд,
- да упражни правомощието си за пълен съдебен контрол и да отмени решението на ГД „Образование и култура“ за класиране на второ място съгласно механизма за възлагане на поръчката по реда на класиране на кандидатите на офертите на жалбоподателя, подадени във връзка с открита процедура за възлагане на обществена поръчка EAC/01/2008 относно предоставяне на външни услуги по образователни програми (ESP-ISEP) (ОВ 2008/S 158-212752), партида № 1 (Развитие и поддръжка на информационни системи) и за партида № 2 (Проучване, тестване, обучение и поддръжка във връзка с информационни системи), за което жалбоподателят е уведомен с две отделни писма от 12 май 2009 г.; да се произнесе по искането за обезщетение, направено на основание членове 225, 235 и 288 ЕО (понастоящем членове 256, 268 и 340 ДФЕС) за вредите, претърпени във връзка с посочената процедура за възлагане на обществена поръчка в размер на 9 544 480 EUR (3 945 040 EUR във връзка с партида № 1 и 5 599 440 EUR във връзка с партида № 2),

— при условията на евентуалност, да върне делото за ново разглеждане от Общия съд с оглед на постановяване на решение по същество,

— да осъди Комисията да заплати съдебните разноски, направени от жалбоподателя във връзка с настоящата жалба, включително тези във връзка с първоначалното производство пред Общия съд.

#### Правни основания и основни доводи

1. В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква едноединствено правно основание, изведено от погрешно тълкуване на член 100, параграф 2 от Финансовия регламент (<sup>1</sup>) и на член 149, параграф 2 от правилата за неговото прилагане.
2. Жалбоподателят иска отмяна на решението по дело T-298/09, тъй като Комисията не е изпълнила в срок разпоредбите на член 100, параграф 2 от ФР и член 149, параграф 2 от правилата за неговото прилагане, като изпълнението им представлява основно процесуално изискване. Освен това не може да се приеме, че малкото сведения, изпратени на жалбоподателя със закъснение, са достатъчни и че с тях се изпълнява предвиденото в член 100, параграф 2 от ФР задължение за мотивиране, тъй като те не посочват основанията за и не обосновават съответната преценка, както и не съдържат данни за качествата и относителните предимства на класирания на първо място оферент.

(<sup>1</sup>) Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 година относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 248, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 3, стр. 198).

**Преюдициално запитване, отправено от Supremo Tribunal Administrativo (Португалия) на 12 декември 2011 г. — TVI Televisão Independente SA/Fazenda Pública**

(Дело C-637/11)

(2012/C 49/29)

*Език на производството: португалски*

#### Запитваща юрисдикция

Supremo Tribunal Administrativo

#### Страни в главното производство

*Жалбоподател:* TVI Televisão Independente SA

*Отговорник:* Fazenda Pública

#### Преюдициални въпроси

1. Съобразен ли е с предвиденото в член 11, част А, параграф 1, буква а) от Директива 77/388/ЕО (<sup>1</sup>) (понастоящем член 73 от Директива 2006/112/ЕО (<sup>2</sup>) на Съвета от 28 ноември 2006 г.) и по-специално с понятието за „нарсрешна престация, получена или която следва да бъде получена от доставчика срещу доставката“ член 16, параграф 1 от CIVA [Кодекс за данъка върху добавената стойност], според тълкуването, дадено му в обжалваното решение (в смисъл, че таксата за излъчване на търговска реклама е свързана с доставката на услугите за реклама, поради което за целите на ДДС тя трябва да бъде включена в данъчната основа на доставката на услуги)?